

# CONFERENCIA DE DESARME

CD/PV.901  
16 de mayo de 2002

ESPAÑOL

---

## ACTA DEFINITIVA DE LA 901ª SESIÓN PLENARIA

celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra,  
el jueves 16 de mayo de 2002, a las 10.20 horas

Presidente: Sr. Markku REIMAA (Finlandia)

El PRESIDENTE [traducido del inglés]: Declaro abierta la 901ª sesión plenaria de la Conferencia de Desarme.

Doy la bienvenida a todos a Ginebra y a la Conferencia de Desarme y, para empezar, permítaseme también, en nombre de la Conferencia, dar una cálida bienvenida al nuevo Representante Permanente de Australia, el Embajador Michael Smith, y asegurarle que contará con nuestra cooperación y apoyo en sus nuevas funciones.

Si me lo permiten, diré algunas palabras en esta primera sesión plenaria de la segunda mitad de la Presidencia finlandesa.

Cuando nos reunimos por última vez el 28 de marzo, vuestro Presidente invitó a las delegaciones a que presentaran ideas concretas sobre cómo se podría salir de la situación de estancamiento en que se encuentra actualmente la Conferencia. Desde el 28 de marzo, venimos manteniendo conversaciones y consultas bilaterales con ese fin. El propósito principal de nuestros esfuerzos ha sido, y todavía es, ayudarnos a iniciar una labor práctica y sustantiva lo más pronto posible, para de esa manera lograr un verdadero avance con respecto a los últimos años. Todos saben que un posible inicio de los trabajos representaría un cambio en nuestras rutinas diarias, pero en nuestras consultas nos hemos convencido de que prácticamente todas las delegaciones estarían dispuestas a contribuir a un cambio de esa índole.

La última sesión de la Presidencia finlandesa se celebrará el próximo jueves 23 de mayo. Estaremos en contacto con ustedes antes de esa fecha por la vía de las consultas de la Presidencia y, como hemos tratado de indicar, nuestra delegación está disponible para mantener conversaciones en cualquier momento que lo deseen.

En cuanto a la sesión de hoy, por el momento no hay oradores inscritos en mi lista. Estoy dispuesto a dar la palabra a quienquiera desee formular una declaración. Tiene la palabra el distinguido representante de España, Embajador Miranda.

Sr. MIRANDA (España): Tomo la palabra en nombre de la Unión Europea. La Unión Europea acoge favorablemente el anuncio de que la semana próxima los Presidentes de los Estados Unidos y de la Federación de Rusia firmarán un acuerdo para reducir sus arsenales nucleares. La Unión Europea está convencida de que este acontecimiento positivo debiera representar una nueva oportunidad para comenzar el trabajo sustantivo de la Conferencia de Desarme.

Alentamos al Presidente de la Conferencia de Desarme, el Embajador Reimaa, a que continúe sus esfuerzos para lograr un consenso que lleve a la reanudación de la labor de la Conferencia tan pronto como sea posible. Urgimos a todas las delegaciones para que asistan al Presidente en este empeño.

El PRESIDENTE [traducido del inglés]: Doy las gracias al distinguido representante de España por su declaración y agradezco a la Unión Europea el apoyo demostrado hacia estos esfuerzos. ¿Desea alguien hacer uso de la palabra hoy?

(El Presidente)

Antes de levantar la sesión, desearía recordar que el Coordinador Especial para la ampliación de la composición de la Conferencia, Embajador Tzantchev de Bulgaria, celebrará consultas oficiosas de composición abierta sobre este tema inmediatamente después de la sesión plenaria, por lo que podríamos hacer una breve pausa después de esta sesión. Además, antes de finalizar, desearía informarles de que el Coordinador Especial sobre la forma de mejorar y hacer más eficaz el funcionamiento de la Conferencia, Embajador Kariyawasam de Sri Lanka, celebrará consultas oficiosas de composición abierta sobre este tema no el jueves, como se había previsto originariamente, sino el próximo jueves 23 de mayo después de la sesión plenaria oficial.

La próxima sesión plenaria tendrá lugar dentro de una semana, el jueves 23 de mayo, a partir de las 10.00 horas, y espero que haya un criterio de flexibilidad en la última sesión plenaria de la Presidencia finlandesa. Les ruego que reserven tiempo. También está la posibilidad de reunirnos en una sesión oficiosa antes de iniciar la sesión plenaria.

Se levanta la sesión a las 10.25 horas.